

ባሕር *ጻ*ር ሐምሌ 6 ቀን 2012 ዓ.ም Bahir Dar, July 13, 2020

በኢትዮጵያ ፌዴራሳዊ ዴሞክራሲያዊ ሪፑብሊክ የአማራ ብሔራዊ ክልል ምክር ቤት

ዝክሬ ሕግ ZIKRE HIG

Of the Council of the Amhara National Region in the Federal Democratic Republic of Ethiopia

በአማራ ብሔራዊ ክ**ልል** ምክር ቤት መባቂነት የወጣ Issued under the Auspices of the Council of the Amhara National Region

図 1324 **タアタネ Ψ2 <u>88</u> 11C** Unit Price Birr 88.

ማውጫ

አዋጅ ቁጥር 271/2011 ዓ.ም በአማራ ብሔራዊ ክልሳዊ መንግሥት የ2012 በጀት ዓመትን ማጽደቂያና የበጀት አስታዳደሩን መወሰኛ አዋጅ

<u>አዋጅ ቁጥር 271/2011 ዓ.ም</u> በአማራ ብሔራዊ ክልላዊ መንግስት የ2011 በጀት አመትን ለማጽደቅና የበጀት አስተዳደሩን ለመወሰን የወጣ አዋጅ

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፑብሊክ ሕገ መንግሥት አንቀጽ 52 ንዑስ አንቀጽ 2 (ሥ) መሠረት ክልሎች የራግቸውን በጀት ለማጽደቅና ሥራ ላይ ለማዋል በተሰጣቸው ሥልጣን መሠረት በ2012 የበጀት ዓመት የክልሉ መንግሥት ለሚያከናውናቸው ሥራዎችና ለሚያበረክታቸው አገልግሎቶች የሚያስፌልገውን በጀት ማጽደቅና

Content

Proclamation No. 271/2019

In the Amhara National Regional State,
The 2019/20 Fiscal Year Budget
Approval and its Administration
Determination Proclamation.

Proclamation No. 271/2018

A Proclamation Issued to Approve the 2019/20 Fiscal Year Bedget and Determine its Administration in the Amhara National Regional State.

WHEREAS, it is found necessary to approve and implement the budgetary appropriations required for the activities to be done and services to be rendered in the 2019/20 Fisical Year, pursuant to the power vested in under Article 52 Sub-article 2 (e) of the Constitution of the Federal Democratic Republic of Ethiopia, to appropriate their own budget and implement it;

በሕን መንግሥቱ አንቀጽ 62 ንዑስ አንቀጽ 7 መሠረት የፌደራሱን መንግሥትና የክልሎችን የፌዴራሱ 826 70. ክፍፍል *እንዲሁም* ድንወማ መንግሥት ለክልሎች የሚሰጠውን በተመለከተ የፌደሬሽን ምክር ቤት የወሰነውንና የክልሱን የተለያዩ ታሣቢዎች መሠረት በማድረግ የብሔራዊ ክልላዊ መንግሥቱን የ2012 በጀት ማወጅ በማስፈለጉ፤

የአማራ ብሔራዊ ክልል ምክር ቤት በተሻሻለው የክልሱ ሕገ መንግሥት አንቀጽ 49 ንዑስ አንቀጽ 3 (1) እና (10) ድን*ጋጌዎች ሥ*ር በተሰጠው ሥልጣን መሠረት የሚከተለውን አውጇል።

ክፍል አንድ ጠቅሳሳ

1. አዌር ርዕስ

ይህ አዋጅ የአማራ ብሔራዊ ክልላዊ መንግሥት የ2012 በጀት ዓመት በጀት ማፅደቂያና አስተዳደሩን መወሰኛ አዋጅ ቁጥር 272/2011 ዓ.ም. ተብሎ ሲጠቀስ ይችላል፡፡

WHEREAS, it is needed to proclaim the 2019/20 budget of the National Regional State, in accordance with the decision of the House of Federation and the Region's various aspects concerning their common revenue appropriations of the Federal Government and the Regional States as well as the subsidy that the Federal State gives to the States pursuant to Article 62 sub- article 7 (e) of the Constitution of the Federal Democratic Republic of Ethiopia;

NOW, THEREFORE, the Amhara Nationa Region Council, pursuant to its power vested under the Region's Revised Constitution Article 49, Sub-article 3(1) and (10) provisions, has proclaimed the following:

PART ONE GENERAL

1. Short Title

This proclamation may be cited as "The Amhara National Regional State, the 2019/20 Fisical Year Budget Approval and Determination of its Administration Proclamation No.772/2019."

2. ለ2012 የበጀት ዓመት ለአማራ ማስፈጸሚያ ክልሳዊ መንግሥት ሥራዎች የተመደበ አጠቃላይ በጀት፡-

ከሐምሴ 1/2011 ዓ.ም. ጀምሮ እስከ ሰኔ 30/2012 ዓ.ም. ባለው የበጀት ዓመት ጊዜ ውስጥ ከፌደራል መንግሥት ድጎማና ከክልሱ ከሚገኘው ገቢ፦

1. **70......** 350,777,878

1 ከመንግሥት ግምጃ ቤት:- 43,167,769,392

ሀ/ በክልሱ የሚሰበሰብ መደበኛ ገቢ:-12.100.000.000

ከታክስ ገቢ:-

11,098,428,025

ታክስ ካልሆኑ *ገ*ቢዎች

1,001,571,975

ስ/ ከፌደራል መንግሥት መደበኛ የቀመር ጥቅል የድጋፍ በጀት:-

29,771,769,392

ሐ/ ለዘሳቂ ልማት ግቦች ማስፈፀሚያ: SDGs የፌደራል መንግሥት ድጋፍ:-

1,296,000,000

2. በክልሱ የሚሰበሰብ የውስጥ ገቢ:-2,116,352,000

3. የከተሞች አ*ገ*ልግሎት *ገ*ቢ:-

2,000,000,000

4. ከው*ጭ አገር ዕርዳታ:-*

66,656,486

ጠቅሳሳ የክልሱ የዘመኑ የበጀት ጣሪያ ብር 47,350,777,878

(አርባ ሰባት ቢሊዮን ሶስት መቶ ሀምሳ ሚሊዮን ሰባት መቶ ሰባ ሰባት ሺህ ስምንት ሰባ ስምንት ብር) ከዚህ በተያያዘው ሰንጠረዥ ውስጥ ስተጠቀሱት 2C ሥራዎችና አገልግሎቶች ቀጥሎ የተመለከተው በጀት ተመድቧል።

2. The Total Budget appropriated for the 2019/20 Fiscal Year of the Amhara National **Regional State:**

Commencing from July 8, 2019 to June 30, 2020 Fisical Year, from the Federal State Subsidy and the Region's Internal Revenue:

- I. Revenue......350,777,878
- 1. From Govenrment Treasury...43,167,769,392
 - A. Recurrent revenue to be collected in the region...12,100,000,000
 - From tax revenue...11,098,428,025
 - From non-tax revenues...1,001,571,975
 - B. Recurrent formula general subsidy from the federal government...29,771,769,392
 - C. The federal government subsidy for the implementation of sustainable development goals (SDGs)...1,296,000,000
- 2. Internal revenue to be collected in the region...2,116,352,000
- 3. The revenue of cities' service...2,000,000,000
- 4. Aid from foreign countries...66,656,486

Total ceiling of the Regional State Fiscal Year Budget Birr...47,350,777,878 (Forty-Seven Billion, Three Hundred Fifty Million, Seven Hundred Seventy-seven Thousand, Birr) Hundred Seventy-eight Eight appropriated for the works and services mentioned herewith as follows:

- *ሀ*) ከመንግሥት ግምጃ ቤት:.....43,167,769,392
 - 1. ለቢሮዎች መደበኛና ካፒታል

ሥራዎች:-.....8,812,000,000

- መደበኛ:-....7,207,738,000
- ካፒታል:-.....1,604,262,000
- 2. ለወረዳዎች፣ ከተማ አስተዳደሮችና ለብሔረሰብ ም/ቤቶች የቀመር ጥቅል ድ*ጋ*ፍ...26,617,000,000
 - ለንጠር ወረዳዎችና ከተማ አስተዳደሮች (በብሔረሰብ አስተዳደር ዞን ስር ያሉ ወረዳዎችንና ከተማ አስተዳደሮችን ሳይጨምር):-.....22,932,483,162
 - ስብሔረሰብ ምክር ቤቶች (በብሔረሰብ አስተዳደር ዞን ስር ይሉ ዞን መምሪያዎችን፤ ወረዳዎችንና ከተማ አስተዳደሮችን ጨምሮ):- 3,684,516,838
- 3. ለ8ኛ ክፍል ተማሪዎች ማስፌተኛ:-......35,000,000
- 4. ለትምህርት ቤቶች መጽሐፍት ህትመት:-.....80,000,000
- 6. ለመስና ልጣት ግንባታ:-----450,000,000
- 7. ስንጠር መንገዶች ማንባታ:-.....1,000,000,000
- 8. በዘላቂ ልማት ግቦች ማስፈጸሚያ በጀት ለተጀመሩ ነባር ፕሮጀክቶች ማስጨረሻ :-.....1,000,000,000
- 9. ለተለያዩ ፕሮጀክቶች ማስፌጸሚያ መቀናጃ በጀት:-......400,000,000

Expenditure...47,350,777,878

- **A)** From Government Treasury...43,167,769,392
 - 1. Recurrent and capital works for Bureaus...8,812,000,000
 - Recurrent...7,207,738,000
 - Capital...1,604,262,000
 - 2. The Formula General Subsidy for Weredas, City Administrations and National Councils...26,617,000,000
- For Rural Weredas and City Administrations (excluding weredas and city administrations under nationality administrations)... 22,932,483,162)
- For Nationality Councils (including zone departments, weredas and city administrations found under nationality administration zone)... 3,684,516,838)
 - **3.** For Grade 8 Examination Grade35,000,000
 - **4.** Publication of Books for schools...80,000,000

 - **6.** Building for Irrigation Development...450,000,000
 - 7. Construction for Rural Roads...1,000,000,000
 - **8.** For Completion of Existing Projects

 Commenced by the Budget of Sustainable

 Development Goals...1,000,000,000
 - **9.** Integration Budget for Implementing Various Projects.................400,000,000

10. ለንጹህ መጠጥ ውሃ ፕሮጀክቶች ማስራጸሚ <i>ያ</i> :-		
250,000,000		
11. ስዓሳማ ፊጻሚ ባስሙያዎች ቅጥር200,000,000		
12. ለልማ ት ድርጅቶች የ ማ ቋቋ ሚ ያ ድ <i>ጋ</i> ፍ100,000,000		
13. በልማት ወደ ኃላ ለቀሩ አካባቢዎች ለሚቀረጹ		
ፕሮጀክቶች ማስ ሬጸጣ ያ:200,000,000		
14. ለመሰረተ ልማት ማስፋፊያ		
ክፍያዎች700,000,000		
15. ለከተሞች ልጣት ልዩ ድ <i>ጋ</i> ፍ:600,000,000		
16. ስተሽከርካሪ ማኘና:300,000,000		
17. ስተጨማሪ እሴት ታክስ፣ስቀረጥ እና ስወስድ ማካካሻ		
ክፍ <i>ያ</i> : 90,000,000		
18. ለክልል አቅም ግንባታ ማስ ልጸ ሚ ያ150,000,000		
19. ለዘሳቂ ልማት ግቦች ማስራጸሚያ:-		
19. ለዘላቂ ልማት ግቦች ማስፈጸሚ <i>ያ</i> :-		
1,296,000,000		
20. የክልሱ መጠባበቂያ:		
20. የክልሱ መጠባበቂያ:		
20. የክልሉ መጠባበቂያ:		
20. የክልሱ መጠባበቂያ:		
20. የክልሱ መጠባበቂያ:		

- **10.** Implementation for projects of potable water.....250,000,000
- **11.** Employment for Objective Implementer Professionals...200,000,000
- **13.** Implementation of Projects to be designed for Backward Areas in Development...200,000,000
- **14.** Payments for Infrastructure Expansion and different Compensations700,000,000
- **15.** Special Support for Urbans ...600,000,000
- **16.** Procurrement for Vehicles...300,000,000
- **17.** Payment for Value Added Tax, and Interest Compensation......90,000,000
- **18.** Implementation of Regional Capacity Building150,000,000
- **20.** Contingency Budget for the Region...700,769,392

B) Internal Revenue......2,116,352,000

- **1.** From Education Bureau (Teachers Education College)......120,512,000
- **2.** From Health Bureau (Hospitals, Health Science Colleges, Health Centers1,395,750,000
- **3.** From Public Health Institue..... 3,750,000
- **4.** From Technique, Vocation and Enterprises Development Bureau......324,800,000
- **5.** From Amhara Rural Roads Construction Agency...10,000,000
- **6.** From Correction Centers Administration Commission...76,090,000
- 7. From Agricultural Research Institute...6,504,000

8 . ከሥራተኛ እና ማህበራዊ ጉዳይ ቢሮ:- 1,076,000		
9. ከሙያ ብቃት ምዘና እና	<i>ጣረ,ጋገጫ</i> ኤጀንሲ:-	
	.7,000,000	
10. ከብዙ <i>ታን መገ</i> ናኛ ኤጀንሲ:	110,000,000	
11. ከእፅዋት ዘርና ሌሎች የግብርና ግ	<u>ነብዓቶች ተራት</u> ቁዋጥር	
ኳራንታይን ባለሥልጣን:	870,000	
12. ከአመራር አካዳሚ፦	60,000,000	
ሐ) ከከተሞች አገልግሎት ገቢ፡.	2,000,000,000	
መ) ከውጭ አገር ዕርዳታ፡	66,656,486	

ክፍል ሁለት የበጀት አስተዳደር

ለቢሮዎች፡-.....16.987.873

ስወረዳዎች፡-.....49.668.613

3. በጀቱ ስለሚተዳደርበት ሕግ

የክልሉ የበጀት አስተዳደር የሚመራው በአማራ ብሔራዊ ክልል መንግሥት በተሻሻለው የፋይናንስ አስተዳደር አዋጅ ቁዋር 178/2003 እና በባንዘብና ኢኮኖሚ ትብብር ቢሮ በወጡ መመሪያዎችና የአሥራር ሥርዓቶች መሠረት ይሆናል፡፡

4. የክልሱ መስተዳድር ም/ቤት ቤት ስለሚኖረው በጀት የማስተዳደር ስልጣን:-

በአማሌ መንግሥት በተሻሻለው ብሔራዊ ክልል የፋይናንስ አስተዳደር አዋጅ ቁጥር 178/2003 ዓ.ም. አንቀፅ 18 የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ በዚህ አዋጅ ሳይ ሳልተመለከቱ ለአዲስ ወይም በበጀት 9004 ይሁን ለመደበኛ ሥራዎች ለተልቀዱ ለካፒታልም ከውዌ ብድር፣ ከዕርዳታ ወይም ከሀገር ውስጥ ብድር፣ ዕርዳታ ወይም ከሌላ ምንጭ ተጨማሪ ገቢ ሲገኝ በክልሱ መስተዳድር ምክር ቤት እየተወሰነ በሥራ ላይ እንዲውል ሆኖ የክልሱ ምክር ቤት ሲሰበሰብ ለበጀት ዓመቱ በተጨማሪ በጀትነት እንዲፀድቅ ይደረጋል፡፡

- **8.** From Labor and Social Affairs Bureau...1,076,000
- **9.** From Professional Quality Assessment and Assurance Agency...7,000,000
- **10.** From Mass Media Agency...110,000,000
- **11.** From Plant Seed and other Agricultural Inputs Quality Control Quarantine Authority...870,000
- 12. From Leadership Academy...60,000,000
- C) From Urbans'Revenue Service...2,000,000,000
- **D)** From Foreign Countries Aid ...66,656,486
 - For Bureaus...16,987,873
 - For Weredas...49,668,616

PART TWO BUDGET ADMINISTRATION

3. Administration Law of the Budget

The region's budget administration shall be led on the Revised Finance Administration Proclamation No. 178/2011 of the Amhara National Regional State and Issued Directives and Working Procedures of Finance and Economy Cooperative Bureau.

4. Budget Administration Power of the Council of the Regional Administration

Without prejudice to the provision of Article 18 of the Amhara National Regional State Budget Administration Proclamation No.178/2011, the Council of the Regional Government Administration shall decide and implement when additional income is gained from foreign loan, aid or domestic loan, aid or from other source for new activities unspecified in the proclamation hereof, or for either capital or recurrent activites approved in the fiscal year, causing to be approved by the Regional Council as a Suplementary Budget when holding its session.

5. የብሔራዊ ክልሱ አስፈጻሚ አካሳት በጀት የማስተዳደር ሥልጣን፡-

ሀ. የአማራ ብሔራዊ ክልል የመንግሥት መሥሪያ ቤቶች የበሳይ ኃላፊዎች ለየሥራ ክፍሎቻቸውና ፕሮጀክቶቻቸው አገልግሎት በዚህ አዋጅ መሠረት የተፈቀደላቸውን በጀት የማስተዳደር ሥልጣን አላቸው፡፡

ሰ. በዞን ደረጃ ምክር ቤት ያላቸው የብሔረሰብ አስተዳደሮች ሰዞን፣ ወረዳና ከተማ አስተዳደሮች በዚህ የበጀት አዋጅ የተሰጣቸውን የበጀት ጣሪያ መሠረት በማድረግ በጀቱን የማስተዳደር ሙሉ ሥልጣን አላቸው፡፡

ሐ. የወረዳና ከተማ አስተዳደሮች በዚህ የበጀት አዋጅ የተሰጠውን የበጀት ጣሪያ መሠረት በማድረግ በጀቱን የማስተዳደር ሙሉ ስልጣን አሳቸው።

መ. በየደረጃው የሚንኙ አስፈፃሚ አካላት በዚህ አዋጅ ከተፈቀደሳቸው በጀት ክፍያ እንዲፈፀምሳቸው በሚጠይቁበት ጊዜ የንንዘብና ኢኮኖሚ ትብብር ቢሮ ኃላፊ ከብሔራዊ ክልላዊ መንግሥቱ ገቢና ከሴላ ምንጭ እንዲከፍል በዚህ አዋጅ መሠረት ታዟል።

6. የወረዳዎችና ከተማ አስተዳደሮች *ገ*ቢን የማስተዳደር ሥልጣን፡-

አስተዳደሮች ከባሕር AC: ጎንደርና ደሴ ከተማ ውጪ ላሱ ወረዳዎችና ከተማ አስተዳደሮች በበጀት ወቅት በቀመር የደረሳቸው የመንግሥት ግምጃ ቤት ጥቅል በጀት በወረዳው ወይም በከተማ አስተዳደሩ የሚሰበሰበውን የመደበኛ ገቢና መንግሥት የሚሳከውን ድ*ጋ*ፍ ያጠቃልሳል፣ ባሕር ጎንደርና ደሴ ከተማ አስተዳደሮች የቀመር ጥቅል ድርሻቸው የወጪ ድ*ጋ*ፍ ሙሉ በሙሱ ክክልሉ ንንዘብና ኢኮኖሚ ትብብር ቢሮ የሚላክላቸው ይሆናል።

5. Budget Administration Power of the Executive Organs of the National Region

- A. The Heads of the Government Offices of the Amhara National Regional State are hereby authorized to administer the budget appropriated, pursuant to this proclamation, for the services of their respective departments and projects.
- **B.** Nationality administrations having a council at the Zonal level are hereby fully authorized to administer the budget based on the budget ceiling allocated to the zone, wereda and city administrations by this proclamation.
- C. Wereda and City administrations are hereby fully authorized to administer the budget based on the budget ceiling allocated to them by this proclamation.
- **D.** When Executive Organs at all levels require disbursement from the budget allocated to them, the Head of Finance and Economic Cooperative Bureau is hereby ordered, pursuant to this proclamation, to be disbursed from the National Regional State Revenue and other sources.

6. Authority of Weredas and City Administrations to Administer Revenue

The state treasury total budget appropriated for the weredas and city administrations, except Bahir Dar, Dessie and Gonder City Administrations, during budget allocation, shall include the regular revenue colleted by the wereda or city administration and the subsidy budget provided by the Regional Government; the expenditure support of their formula general share for Bahir Dar, Dessie and Gonder shall be fully send by the Finance and Economic Cooperative Bureau of the region.

- ወይም በከተማ አስተዳደሩ U. በወሬዳው ይሰበሰባል ተብሎ ከሚታሰበው የመደበኛ ገቢ *ዕ*ቅድ በሳይ እስከ ሰኔ 30 ቀን 2012 ዓ/ም በሚሰበስቡበት ጊዜ በበጀት ዓመቱ ከእቅድ በሳይ ከተሰበሰበው *ገ*ቢ 50 ከመቶውን በ2013 በጀት ዓመት ወሬዳው ወይም ከተማ አስተዳደሩ በተጨማሪ በጀትነት የሚጠቀምበት ይሆናል፣
- ሰ. በዚህ አንቀፅ ንዑስ አንቀፅ "ሆ" በተመለከተው መሠረት ወረዳው በ2012 በጀት ዓመት ከእቅድ በሳይ ከሰበሰበው መደበኛ ንቢ ውስጥ 50 ከመቶውን መጠቀም የሚቻለው ለምን ተግባር መዋል እንዳለበት የአማራ ብሔራዊ ክልላዊ መንግሥት ገንዘብና ኢኮኖሚ ትብብር ቢሮ ሲፌቅድ፣ በወረዳው ወይም በከተማው አስተዳደር ምክር ቤት በ2013 በጀት ዓመት በተጨማሪ በጀትነት በማሳወጅ ይሆናል፣
- ሐ. ወረዳው ወይም ከተማ አስተዳደሩ ከእቅድ በጀት ዓመት በሳይ ሰብስቦ **N2013** *እንዲጠቀምበት* ተፈቅዶለት ላይ የሚያውስውንና በጀት ዓመት **N2013** በተጨማሪነት የሚታወጀውን **673**HA መጠንና የወጪ ዝርዝሩን ለክልሉ ገንዘብና ኢኮኖሚ ትብብር ቢሮ ከሐምሴ 10 ቀን 2012 ዓ/ም በፊት ያቀርባል፤ እንዲሁም የክልሱን ድርሻ 50 ከመቶ ስንንዘብና ኢኮኖሚ ትብብር ቢሮ ትሬዠሪ ሒሳብ ፈሰስ ያደር*ጋ*ል፣

- A. Where weredas or city administrations collect recurrent revenue exceeding to their collecting plan until July 7, 2020, the revenue collected beyond plan of 50% shall be utilized by the Wereda or City Administration in the 2021 Fiscal Year being the the supplementary budget.
- B. Based on this Article, Sub-article (A), the wereda shall use the recurrent revenue of 50% that is collected beyond plan in the 2020 Fiscal Year when the Amhara Finance and Economic Cooperative Bureau allows for what purpose it is used causing to be proclaimed as the 2021 Suplementary Budget by the Wereda or City Administration Council.
- C. The Wereda or City Administration shall submit the amount of money and expenditure particulars of the permitted money, collected beyond the plan, to use as the 2021 **Fisical** Year Suplementary to the Finance and Economic Cooperative Bureau of the Region before the Date of 17th July 2020; as well as to submit the 50% Share of the Region to the Treasury Account of Finance and Economic Cooperative Bureau.

- **መ**. በቀመር ስወረዳዎችና ከተማ አስተዳደሮች ከደረሳቸው የ*መንግሥት ግ*ምጃ ቤት ጥቅል በጀት በሳይ የመደበኛ ገቢ ስመሰብሰብ ያቀዱ ወሬዳዎች ወይም የከተማ አስተዳደሮች በቀመር ድልድል ከመንግሥት ግምጃ ቤት የደረሳቸውን ጥቅል በጀት ያህል ከሚሰበስቡት የመደበኛ ገቢ የሚጠቀሙ ይሆናል፣ ወረዳዎች ወይም ከተማ አስተዳደሮች በቀመር ከደረሳቸው በሳይ በ**እቅዱ እስከተ**መ**ለ**ከተው የንቢ እቅድ ድረስ የሚሰበሰቡት ንቢ የክልሱ ጢ ይሆናል፣
- Ψ. UH.V *ን*ዑስ አንቀፅ "*o*" አንቀፅ የተመ**ለ**ከተው ተግባራዊ የሚሆነው ከባሕር *ዳር፣ ጎን*ደርና ደሴ ከተማ አስተዳደሮች ውጪ ሳሎት ሌሎች ወረዳዎች ሕና ከተማ አስተዳደሮች ሲሆን ባሕር *ዳ*ር፣ *ጎን*ደርና ደሴ ከተማ አስተዳደሮች በ2012 በጀት አቅደው *የሚሰ*በስቡ*ትን መ*ደበኛ *ገ*ቢ ሙሱ ስንንዘብና ኢኮኖሚ ትብብር በሙሉ ቢሮ ትሬዠሪ ሒሳብ ፈሰስ የሚያደርጉ ሲሆን፣ ከእቅድ በላይ በሚሰበስቡበት ጊዜ ማን በዚህ አንቀፅ ንዑስ አንቀፅ "*ሀ"* መሠረት ተግባራዊ ይሆናል።

7. የበጀት ዝውውር ሥልጣን፡-

ከዚህ በታች ለተመለከቱት አካላት በዚህ አዋጅ መሠረት የበጀት ዝውውር ሥልጣን ተስጥቷቸዋል:-

- **D**. Weredas and City Administrations, which plan to collect Recurrent Revenue beyond the state treasury total budget appropriated on the basis of grant formula, shall utilize the amount of revenue equivalent to the total budget appropriated to them from the state treasury on the basis of grant formula. The revenue collected by the weredas or city administrations which is beyond their share on the basis of formula upto the indicated revenue plan shall be the revenue of the region.
- E. Whereas the indicated in this article, subarticle "D" is applied in other weredas and city administrations except Bahir Dar, Dessie and Gonder City Administrations, Bahir Dar, Dessie and Gonder shall completely submit their planned recurrent revenue in 2020 Fiscal Year to the Region's Finance and Economic Cooperative Bureau Tresasury Account, but it is applied according to this Article, Subarticle "A" when they collect beyond plan.

7. Authority of Budget Transfer

The Organs indicated below are given Power to Transfer Budget pursuant to this proclamation:

ሀ/ የአማራ ብሔራዊ ክልሳዊ መንግሥት የገንዘብና ኢኮኖሚ ትብብር ቢሮ፡-

- 1. ከአንድ የመንግሥት መሥሪያ ቤት የተፈቀደ የመደበኛ በጀት ወደ ሴላ የመንግሥት መሥሪያ ቤት አስቀድሞ ስተፈቀደ ወይም ሳልተፈቀደ መደበኛ ወይም ካፒታል በጀት፤
 - 2. ከአንድ የመንግሥት መሥሪያ ቤት የተልቀደ የካፒታል በጀት ወደ ሴላ የመንግሥት መሥሪያ ቤት አስቀድሞ ስተልቀደ ወይም ሳልተልቀደ ካፒታል በጀት፤
 - 3. በክልል ደረጃ ያለ የመንግሥት መ/ቤት ሲጠይቅ ከመደበኛ በጀት ወደ ተፈቀደ ካፒታል ፕሮጀክት፣
 - 4. በክልል ደረጃ ያለ የመንግሥት መሥሪያ ቤት ሲጠይቅ ከአንድ ካፒታል ፕሮጀክት ወደ ሌላ አስቀድሞ የተፈቀደ ካፒታል ፕሮጀክት
 - 5. በክልል ደረጃ ያለ የመንግሥት መሥሪያ ቤት ሲጠይቅ ከአንድ የሥራ ክፍል ወደ ሴላ የሥራ ክፍል የማዛወር፣
- 6. በክልል ደረጃ ያለ የመንግሥት መሥሪያ ቤት ሲጠይቅ ለመደበኛ በጀት ከተልቀደው ደመወዝና አበል ወደ ሥራ ማስኬጃ፣
- 7. በክልል ደረጃ ያለ የመንግሥት መሥሪያ ቤት ሲጠይቅ በአንድ የሥራ ክፍል ውስጥ ከአንድ የሒግብ መደብ ወደ ሌላ የሒግብ መደብ የማዛወርና

A/ The Amhara National Regional State Finance and Economic Cooperative Bureau

- From appropriations made for Recurrent Budget of a Government Office to Previously appropriated or non-appropriated Recurrent or Capital Budget of another Government Office;
- 2. From appropriations made for Capital Budget of a Government Office to previously appropriated or non-appropriated Capital Budget of another Government Office;
- 3. From Recurrent Budget to appropriated capital project upon the request of a Government Office at the Regional Level;
- 4. From One Capital project to another previously appropriated capital project upon the request of a Government Office at the Regional level;
- 5. To transfer from one Operational Department to another Operational Department upon the request of a Government Office at the Regional level;
 - 6. From appropriations made for Salary and Allowance to Operational expenditure upon the request of a Government Office at the Regional level;
 - 7. To transfer from One Item of Expenditure to another Item of Expenditure within one Operational Department upon the request of a Government Office at the Regional level; and

8. በክልል ደረጃ ያለ የመንግሥት መሥሪያ ቤት ሲጠይቅ በአንድ ፕሮጀክት ውስጥ ከአንድ የሂግብ መደብ ወደ ሌላ የሂግብ መደብ የማዛወር ሥልጣን አለው።

ስ/ የብሔረሰብ አስተዳደር ምክር ቤቶች፡-

- 1. አስተዳደሩ አስፌላጊ ሆኖ ሲያገኘው ከአንድ የመንግሥት መ/ቤት ወደ ሌላ የመንግሥት መሥሪያ ቤት የማዛወር፣
- 2. የአስተዳደር ምክር Ռ# አስፈላጊ ሆኖ ሲያገኘው ከአንድ የመንግሥት መ/ቤት መደበኛ በጀት በጀቱ ወደ ተያዘለት የመንግሥት መሥሪያ ቤት ወይም የመንግሥት ወደ ሌላ ቤት በጀት መሥሪያ ካፒታል የማዛወር፣
- 3. የአስተዳድር ምክር ቤቱ አስፈላጊ ሆኖ ሲያገኘው ከአንድ የመንግሥት መ/ቤት ካፒታል በጀት ወደ ሌላ አስቀድሞ የተፈቀደ/ያልተፈቀደ ካፒታል በጀት የማዛወር፣
- 4. የአስተዳደር ምክር ቤቱ አስፈላጊ ሆኖ ሲያገኘው በወረዳና ከተማ አስተዳደሮች የተያዘን የመደበኛና የካፒታል በጀት በጀቱ በተፈቀደለት ወሬዳና ከተማ አስተዳደር ምክር ቤት የጽሑፍ ስምምነት መሠረት ወደ ዞኑ ወይም മെ ሌላ ወሬዳ ወይም ከተማ አስተዳደር የማዛወር ሥልጣን አለው።

8. Has the authority to transfer from one Item of Expenditure to another Item of Expenditure within a project upon the request of a Government Office at the Regional level.

B/ National Administrative Councils

- To transfer from one Government Office to another Government Office where the Administration finds it necessary;
- To transfer from Recurrent Budget of a Government Office to another Government Office which the budget is allocated, or to Capital Budget of another Government Office where the Administrative Council finds it necessary;
- 3. To transfer from Capital Budget of the Government Office to another previously appropriated/ non-appropriated capital Budget where the Administrative Council finds necessary;
- 4. Has the authority to transfer the Recurrent and Capital Budget allocated for Wereda and City Administrations to the Zone or another Wereda or City Administration in accordance with a written agreement made by the Wereda and City Administration Council for which the Budget is appropriated where the Administrative council finds it necessary.

ሐ/ የብሔረሰብ አስተዳደር *ገን*ዘብና ኢኮኖሚ ትብብር *መምሪያኑ*

- 1. በዞን ደረጃ ያለ የመንግሥት መሥሪያ ቤት/ቅርንጫፍ ሲጠይቅ በአንድ የመንግሥት መሥሪያ ቤት ሥር ከአንድ የሥራ ክፍል ወደ ሌላ የሥራ ክፍል የማዛወር፣
- 2. በዞን ደረጃ ያለ የመንግሥት መሥሪያ ቤት/ቅርንጫፍ ሲጠይቅ በአንድ የመንግሥት መሥሪያ ቤት ሥር ከአንድ ፕሮጀክት ወደ ሌላ የተፌቀደ ፕሮጀክት የማዛወር፣
- 3. በዞን ደረጃ ያለ የመንግሥት መሥሪያ ቤት ሲጠይቅ ለአንድ የሥራ ክፍል ከተፌቀደው ደመወዝና አበል ወደ ሥራ ማስኬጃ የማዛወር፣
- 4. በዞን ደረጃ ያለ የመንግሥት መሥሪያ ቤት ሲጠይቅ በአንድ የሥራ ክፍል ውስጥ ከአንድ የሒግብ መደብ ወደ ሌሳ የሒግብ መደብ የማዛወርና
- 5. በዞን ደረጃ ያለ የመንግሥት መሥሪያ ቤት ሲጠይቅ በአንድ ፕሮጀክት ውስጥ ከአንድ የሒሣብ መደብ ወደ ሌላ የሒሣብ መደብ የማዛወር ሥልጣን አለው።

C/ Finance and Economic Cooperative Department of the National Administration

- To transfer from One Operational Department to another Operational Department under the same Government Office upon the request of a government office /branch at the zonal level;
- To transfer from one project to another appropriated project under the same Government Office upon the request of a Government Office/ Branch at the Zonal level;
- To transfer from salaries and allowances appropriated for one Operational Department to Operational Expenditure upon the request of a Government Office at the Zonal level;
- 4. To transfer from one Item of Expenditure to another Item of Expenditure within the same Operational Department upon the request of a Government Office at the Zonal level, and
- 5. Has the power to transfer from one Item of Expenditure to another Item of Expenditure within the same project where a Government Office at the Zonal level requests.

መ/ የወረዳና ከተጣ አስተዳደር ምክር ቤትኑ

- 1. የወረዳ ወይም ከተማ አስተዳደር የመንግሥት መሥሪያ ቤት ሲጠይቅ በተልቀደ የካፒታል በጀት ውስጥ ከአንድ ፕሮጀክት ወደ ሌላ ፕሮጀክት፣
- 2. የወረዳው ወይም ከተማው አስተዳደር ምክር ቤት አስፌላጊ ሆኖ ሲያገኘው ከመደበኛ በጀት ወደ ካፒታል ፕሮጀክት የማዛወር፣
- ከተማ 3. POLA ወይም አስተዳደር ምክር ቤት አስፈላጊ ሆኖ ሲያገኘው ለአንድ PMG ክፍል ከተፊቀደ መደበኛና ካፒታል በጀት ወደ ሌላ አስቀድሞ የተራቀደ/ያልተራቀደ ፕሮጀክት መደበኛና ካፒታል POTHOG:
- 4. የወረዳው ወይም ከተማው አስተዳደር ምክር ቤት አስፌላጊ ሆኖ ሲያገኘው ከአንድ የመንግሥት መሥሪያ ቤት ወደ ሌላ የመንግሥት መሥሪያ ቤት የማዛወር ስልጣን አለው፡፡

ሥ/ የወረዳና ከተማ አስተዳደር *ገን*ዘብና ኢኮኖሚ ትብብር ጽ/ቤቶች

1. በወረዳ ወይም በከተማ አስተዳደር ያለ የመንግሥት መስሪያ ቤት ሲጠይቅ ለአንድ የሥራ ክፍል ከተያዘው በጀት ወደ ሌላ የሥራ ክፍል፣

D/ The Wereda and City Administrative Council

- To transfer from One Project to Another Project within appropriated Capital Budget where the Wereda or City Administration Government Office requests;
- To transfer from Recurrent Budget to Capital Project where the Wereda or City Administrative Council finds it necessary;
- To transefer from Recurrent and Capital Budget appropriated for one Operational Department to another previously appropriated/non-appropriated Recurrent and Capital Project where the Wereda or City Administrative Council finds it necessary;
- 4. Has the power to transfer budget from a Government Office to another Government Office where the Wereda or City Administrative Council finds it necessary.

E/ The Wereda and City Administration Finance and Economic Cooperative Offices

 To transfer from an appropriated budget for one Operational Department to another Operational Department upon the request of a Government Office at the Wereda or city Administration level;

- 2. በወረዳ ወይም በከተማ አስተዳደር ደረጃ ያለ የመንግሥት መሥሪያ ቤት ሲጠይቅ ለመደበኛ በጀት ከተፌቀደው ደመወዝና አበል ወደ ሥራ ማስኬጃ የማዛወር፣
- 3. በወረዳ ወይም ከተማ አስተዳደር ደረጃ ያለ የመንግሥት መሥሪያ ቤት ሲጠይቅ በአንድ ፕሮጀክት ውስጥ ከአንድ የሒሣብ መደብ ወደ ሌላ የሒሣብ መደብ የማዛወር፣
- 4. በወረዳ ወይም ከተማ አስተዳደር ደረጃ ያለ የመንግሥት on poly ቤት ሲጠይቅ በአንድ የሥራ ክፍል ውስጥ ከአንድ የሒሣብ መደብ ወደ ሌሳ የማዛወር የሐሣብ መደብ ሥልጣን አለው።

8. በበጀት ዓመቱ ሥራ ሳይ ስለማይውል በጀት

ህ. በዚህ አዋጅ አንቀጽ 2/11/ህ ስር የበጀት ድጋፍ የተደረገሳቸው የክልል ቢሮዎች፣ ዞኖች፣ ወረዳዎችና የከተማ አስተዳደሮች በአማራ ብሔራዊ ክልላዊ መንግሥት በተሻሻለው የፋይናንስ አስተዳደር አዋጅ ቁጥር 178/2003 በአንቀፅ 36 ተራ ቁጥር 1 በበጀት መሠረት 900ti የተራቀደና Ø&11. ሳይደረግ ወይም ሥራ ሳይ ሳይውል የቀረ ሒሳብ ሁሉ ሥራ ሳይ መዋሉ ቀርቶ ለገንዘብና ኢኮኖሚ ትብብር ቢሮ የትሬዥሪ ሒሳብ ፈሰስ ማድረግ አለባቸው። በተጨማሪም ስለአጠቃቀሙ ወርሃዊ የሒሳብ ሪፖርት በየደረጃው ለሚገኙ የገንዘብና ኢኮኖሚ ትብብር ጽ/ቤት ማቅረብ አለባቸው።

- 2. To transfer from the Recurrent Budget allocated for salary and allowance to Operational Expenditure upon the request of a Government Office at the Wereda level;
- To transfer from one Item of Expenditure to another Item of Expenditure within the same project upon the request of a Government Office at the Wereda or city Administration level;
- 4. Has the power to transfer from one Item of Expenditure to another Item of Expenditure within the same Operational Department upon the request of a Government Office at the Wereda or City Administration level.

8. An Idle Budget of the Fiscal Year

A. Subsidized Regional Bureaus, Zones, Weredas and City Administrations under Article 2/II/ (A) of this proclamation, are required to burse unspent money within the Fiscal Year, pursuant to Article 36, Sub-article 1 of the Amhara Revised Finance National Regional State Administration Proclamation No 178/2011, to the Treasury Account of Finance and Economic Cooperative Bureau instead of being operated. In addition, they should submit Monthly Account Report to Finance and Economic Cooperative Offices at all levels.

9. የከተሞች ልጣት ልዩ ድ*ጋ*ፍ አጠቃቀም

- ህ. በዚህ አዋጅ አንቀጽ 2/11/ህ/ 15 ስር ልዩ የከተማ ድጋፍ የተደረገሳቸው አስተዳደሮች የተሰጣቸውን ልዩ ድጋፍ ለተፈቀደው ተግባር ብቻ የማዋል ግዴታ አለባቸው፡፡ በጀቱን በአግባቡ ሥራ ሳይ ያዋሌት ስለመሆኑ የክልሱ 134195 ኢኮኖሚ ትብብር A.G የመቆጣጠር ሥልጣን በዚህ አዋጅ ተሰዋቶታል፡፡
- ለ. በዚህ አዋጅ አንቀጽ 2/II/*V*/ 15 ስ*ር* ለከተሞች ልማት ልዩ ድጋፍ ከተመደበው 11C 600,000,000 ከተማ ተጠቃሚ የሆኑ አስተዳደሮች የስተሞች የመሠረተ ልማት አና ተቋማዊ ልማት *ኘሮግራም* (UIIDP) ለታቀፉ ከተማ አስተዳደሮች መቀናጀ የሚታሰብ UG LUP ክልሉ የሚያዋጣው የመቀናጀ በጀት ይሆናል፡፡
- ሐ. የከተሞች ልማት ልዩ *ድጋ*ፍ ተጠቃሚ የሚሆኑ አስተዳደሮች ከተማ የሚደርሳቸውን በጀት መጠን ከከተማው አገልግሎት ገቢ የሚፈለግባቸውን ድርሻ ማዋጣት የሚጠበቅባቸው ሲሆን ዝርዝር በአማራ አፈባፀሙ ብሔራዊ ክልሳዊ መስተዳድር ምክር ቤት የሚወሰን ይሆናል።

9. Special Subsidy Usage of Urbans Development

- A. Citiy Administrations which are specially subsidized under Article 2/ II (A) 15 of this proclamation, must implement subsidy only for the appropriated operations. The Regional Finance Economic Cooperative Bureau is vested power, in this proclamation, to control the proper implementation of same.
- B. In accordance with Article 2/II/ (A) 15 of this proclamation, the beneficial citv administrations from the allocated budget 600,000,000 birr of the Urbans' Special Support, an integration is going to be calculated for City Administrations embraced under the Urbans Infrastructure and Institutional Development Program (UIIDP), and this is to be the Integration Budget the Region issues.
- C. City Administrations which are beneficiary of Urbans Development Special Support have a responsibility to allocate their own budget share, as much as they gain, from the urban service Revenue. The particular implementation shall be determined by the Amhara Regional State Administration council.

10. የከተማ አንልግሎት ንቢ

- ሀ. በዚህ አዋጅ አንቀጽ 2/II/ሐ/ የከተማ አገልግሎት ገቢ የሚሰበስቡ ከተሞች አጠቃቀምን አስመልክቶ የክልል መስተዳድር ምክር ቤት ደንብ ቁጥር 37/98 የከተማ አስተዳደሮችና ማዘ*ጋ*ጃ ቤቶች የፋይናንስ አስተዳደርን መሠረት ያደረገ ይሆናል።
- ለ. ከተሞቹ ይሰበስባሉ ተብሎ ከሚታሰበው የከተማ አባልግሎት ገቢ ዕቅድ NAG በሚሰበስቡበት ከኢቅድ በሳይ 216 የተሰበሰበው የከተማ አገልግሎት 70. በ2012 በጀት ዓመት ሥራ ላይ መዋለ ቀርቶ በ2013 በጀት ዓመት የከተማ አገልግሎት ገቢው እቅድ አካል ሆኖ ሥራ ላይ የሚውል ይሆናል፡፡ የወጭ አፈጻጸም ሒሳብ ሪፖርትም ከመንግሥት ግምጃ ቤት የወጭ ሒሳብ ሪፖርት ጋር ተካቶ መቀረብ ይኖርበታል፡፡
- ሐ. በዚህ አዋጅ አንቀጽ 2/11/ሐ/ የከተማ አገልግሎት ገቢ ሰብስበው እንዲጠቀሙ ከተሞች የታወጀሳቸው የበጀት አጠቃቀሙን አስመልክቶ በጀቱን ለምን ተግባር *እንደሚያው*ሉት የሚገልፅ የድርጊት መርሃ ግብርና አፈፃፀሙንም በተመለከተ ለክልሉ ገንዘብና ኢኮኖሚ ትብብር ቢሮ እና በየደረጃው ለሚገኙ የንንዘብና ኢኮኖሚ ትብብር ጽ/ቤቶች ሪፖርት ማድረግ አለባቸው።

10. Urban Service Revenue

- A. Regarding Urban Service Revenue collector Cities Utilization in accordance with Article 2(II) (C) of this proclamation shall be based on the Regional Administration Council's Regulation No. 37/2006 of the City Administrations and Municipalities Finance Administration.
- **B.** When cities collect beyond the anticipated plan of Urban Service collection, the city service revenue collected beyond plan shall be part of the 2021 Fiscal Year Urban Service Revenue plan instead of being used in the 2020 Fiscal Year. Expense implementation account report as well shall be presented incorporated with government treasury expense account report.
- C. Cities that have been proclaimed to use collecting urban servive revenue in accordance with Article 2/II/ (C) of this proclamation, regarding the budget utilization, shall prepare an action plan for what purpose they will use and report its implementation to the Region's Finance and Economic Cooperative Bureau as well as to Finance and Economic Cooperative Offices at each level.

11. የውስጥ *ገ*ቢ

- **ሀ**. በዚህ አዋጅ አንቀጽ 2/II/ስ/ ከተራ ቁጥር 1 እስከ 12 የውስጥ ገቢ እንዲጠቀሙ የታወጀላቸው መሥሪያ ቤቶች የበጀት አጠቃቀሙን አስመልክቶ የውስጥ *ገ*ቢ ሰብስበው *እንዲጠቀ*ሙ ሥራ ላይ የዋሉትን አዋጆች፣ ደንቦች ሕና መመሪያዎችን መሠረት ያደረገ ይሆናል። የወጭ አሬጻጸም ሒሳብ ሪፖርትም ከመንግሥትም ግምጃ ቤት የወጭ ሒሳብ ሪፖርት ጋር ተካቶ መቅረብ ይኖርበታል፡፡
- መሥሪያ ቤቶቹ ይሰበስባለ ተብሎ Λ. ከሚታለበው 70 ሪቅድ NL የውስጥ ከኢቅድ በሚሰበስቡበት nae. 2.16 የተሰበሰበው የውስጥ ነቢ በ2012 በጀት ዓመት ሥራ ሳይ መዋለ ቀርቶ የ2013 በጀት ዓመት የውስጥ ገቢው እቅድ አካል ሆኖ ሥራ ሳይ የሚውል ይሆናል።
- ሐ. በዚህ አዋጅ አንቀጽ 2/11/ለ/ ከተራ ቁጥር 1 እስከ 11 የውስጥ ገቢ የታወጀላቸው መሥሪያ ቤቶች የበጀት አጠቃቀሙን አስመልክቶ በጀቱን ለምን ተማባር እንደሚያውሉት የሚገልፅ የድርጊት መርሃ ግብርና አፈፃፀሙንም በተመለከተ ለክልሉ **13HAS** ኢኮኖሚ ተብብር Ω_{i} አና በየደረጃው ለሚገኙ የኅንዘብና ኢኮኖሚ ትብብር ጽ/ቤቶች ሪፖርት ማድረግ አለባቸው።

11. Internal Revenue

- A. Offices that have been proclaimed to use internal revenue pursuant to Article 2/II/ (B) from numbers 1 upto 11 of this proclamation, concerning the budget utilization, shall be based on applicable proclamations, regulations and directives to use collecting internal revenue.
- **B.** When offices collect beyond the anticipated plan of Internal Revenue, the Internal Revenue collected beyond plan shall be part of the 2021 Fiscal Year Internal Revenue Plan than of being used in the 2020 Fiscal Year.

c. Offices that have been proclaimed to use collecting Internal Revenue in accordance with Article 2/II/ (B) from Numbers 1-11 of this proclamation, regarding the budget utilization, shall prepare an action plan for what purpose they will use and report its implementation to the Region's Finance and Economic Cooperative Bureau as well as to Finance and Economic Cooperative Offices at each level.

ክፍል ሦስት ልዩ ልዩ ድን*ጋጌ*ዎች

12. ተልጻሚነት የማይኖራቸው ሕጎች

ከዚህ አዋጅ *ጋር የሚቃረን ማ*ናቸውም ሕግ፣ ደንብ ወይም *መመሪያ* በዚህ አዋጅ ውስጥ በተመለከቱት ጉዳዮች ሳይ ተ*ሬ*ፃሚነት አይኖረውም፡፡

13. መመሪያ የማውጣት ሥልጣን፡-

የክልሉ ገንዘብና ኢኮኖሚ ትብብር ቢሮ ለዚህ አዋጅ ተሬፃሚነት የሚረዱትን ዝርዝር መመሪያዎች ሲያወጣ ይችላል።

14. አዋጁ የሚጸናበት ጊዜ፡-

ይህ አዋጅ ከሐምሌ 1 ቀን 2011 ዓ.ም. ጀምሮ የጸና ይሆናል፡፡

> ባሕር *ዳ*ር ሐምሴ 6/2012 ዓ.ም ተ*መ*ስ*ገን* ጥሩነህ

የአማራ ብሔራዊ ክልሳዊ መንግሥት ፕሬዚዳንት

PART THREE MISCELLANEOUS PROVISIONS

12. Inapplicable Laws

Any Law, regulation or directive inconsistent with this proclamation shall not be applicable on matters stated in this proclamation.

13. Power to Issue Directives

The Regional Finance and Economic Cooperative Bureau may issue detailed directives necessary for the implementation of this proclamation.

14. Effective Date of the Proclamation

This proclamation shall come into force as of the 8^{th} day of July 2019.

Done at Bahir Dar,

This 13^{th day} of July 2020

Temesgen Tiruneh

The Amhara National Regional State President.